

市民生命、健康受威脅

許多所限制止噪音的律，但仍餘無濟。然警方嚴厲禁止亂吹喇叭，以及鑼訂了。在這種連鎖反應的情況下，香港經濟衰退將隨之而日益加深。

亦主富貴，或人小聲大，人大聲雄

鳳形，鸞為鳳之胎黃鳳雛雀形，此圖即出現。



1. *Chlorophyll a* (Chl *a*) and *Chlorophyll b* (Chl *b*) were determined by the method of Arar and Collins (1971). The *Chlorophyll a* and *Chlorophyll b* contents were expressed as $\mu\text{g g}^{-1}$ of dry weight.

5

Woodward's

活活百貨公司，貨品種類繁多，單是仕女們的便服，有着各種大小長短呎碼，適合各樣不同身裁。

這只是介紹活活百貨中的一種。活活信譽悠久，是可靠的百貨公司。活活百貨公司仕女便服部在二樓。

購物請到活活百貨公司仕女便服部，有最理想的式樣及各種呎碼。

歡迎光臨選購。

Journal of Interpersonal Violence 26(10) 2011-2017
© The Author(s) 2011
Reprints and permissions: <http://www.sagepub.com/journalsPermissions.nav>

朱主第製

奇異

藥水

止痛 第一

平安茶

清熱 化帶

每打 一元

大樽壹元五毛 中樽壹元 小樽五毛

四十餘年 風行各國

內外各症 可食可搽

皮膚瘡科 驅疳水瀉

每劑 十包

TOM SING LAUNDRY
1823 TRIUMPH ST. VAN. 6, B. C.
PHONE 255-7114

本洗衣館擴大營業
接收大小旅店
床褥餐館拾布衣
服等及接收乾洗
工作快捷價錢相
宜保證滿意大小
光顧無任歡迎

侯補教委	雷聲鼎	譚申	李
夏香	周煥球	副陳保源	侯補周廣
財政	劉漢浩	副周本初	侯補黃興
外交	鄧子才	副林超來	侯補溫儒
盛宣	陳榮	副崔融社	侯補關麟
總務	周逸經	副林灼如	侯補魏
組織	劉灼良	副趙仕潤	侯補梁
宣傳	鄭演良	副馬金渭	侯補林
婦女	鄭取銀	副梁金珍	侯補藍
兒童	梁	副奇白	侯補

正莊長 陳福如 副 陳錦鈞
 正文書 林樹義 副 周錫鑾

中華民國五十六

域埠達權總社啟

正莊長 陳福如 副 陳錦鈞
 正文書 林樹義 副 周錫鑾

Harr
INS
212 K

吳國華辦事處

主任 趙晉 陳榮 岑章
庶務 陳福 甄錦
評議 全體男女社員

民國五十六年

建權總社實業部

職員

總批發處：奇異商行朱去非
Key Yee Agency, P. O. Box 2387
Vancouver, B. C.

各種電池發行價錢
新電池或重造電池
電話：272-286 接洽

何雅慈油漆
房屋內外油漆。裱花紙。
代轉電話：日十時後 式五四一四式
住家電話：式五三九三三四

層樓、單房、出租
○正后 廚房廚洗衣房，專門出入
○單房 一個人單房無衣食，俱近埠。
請用本報何雅慈油漆廣告電電話

文敷	林如如	副	鄧振煥	候補馬
社運	湯福成	副	羅賢培	候補林
牛產	林仲寬	副	林光椿	候補林
慈善	岑榮貴	副	林福潤	候補鄭
會計	林德義	副	林福潤	候補陳
庶務	陳瑞祥	副	甄錦	
重農部	周朝鏡		黃榮蘭	朱作霖
評議員	梁壯猷		蘇振煥	馬心民
	全體男女職員			

[illegible]

文書	周本敦	外災	關祥生	監督	李榮森	梁祐遐	財政	黃福耀	陳誠	核數	陳保源	廖景勝	董事	林灼如	羅景培	林
寬旋	周顯輝	陳誠	鄒子才	周	查榮騰	魏茂秀	周	周顯輝								

福來
福成
順受

文華
 555 Hamilton
 Tel. 218-
 特製相
 專表國
 專售標
 送禮佳品
 佳理處
 218-
黃華：住屋內外油漆
修整大小工程
 價錢中平。上午十時至晚七時
 電話：八七式。壹五〇五

川米往香港及廣東
船上分設兩層貨及
重貨，招呼碼頭，
計接泊，或隨下地
茲將船期
由三陽市
啟南運八月卅一
完利太運九月十四
啟南運十月十式
完利太運十月廿六
運往香港及廣東
行車往香港及廣東

山嶺噴火連波鼓浪澎湃，
 航程奇險，房位舒適，銷路
 極廣，至願，請向各旅行
 社接洽，無任歡迎。

船期列后

由香港	到三藩市
九月廿二	十月九日
十月六日	十月廿三日
十月廿三日	十月廿四日
十月廿七日	十月廿四日

本公司，兩人房，由三
 安 人，四人房，由三安
 由參百五十七元，每客
 另，船期實目表可更閱

QUON COMPANY LTD.
 638 MAIN ST. VANCOUVER B. C.

<h1>公司</h1> <p>St. Vancouver</p> <p>33-3437</p>	<p>黃氏園</p>	<h2>JACK WONG</h2> <p>3106-48th Ave.,</p> <p>VERNON, B. C.</p>	<p>樓上 樓下</p>
<p>架畫架 畫刺繡 州刺繡</p> <p>價錢便宜</p> <p>人民書店</p> <p>3. Tel. 684-7884</p>	<p>所有書畫 畫者自題</p>	<p>名身上灰</p> <p>大小冬瓜 靚嫩蘿白 大肉白菜 大肉芥菜 靚白菜心</p>	

勸君趁機嘗
何愁風雪擁
鮮磨沙河粉
機製爽滑麵
敢
斤兩味道

雲
堆
秘
書

總統船海

鳳点
 監開
 誇全加獨特
 招牌保證
 寶路蔡根逐敬禮
 根旋
 上旅行 最舒適

B. C. ROYAL CAFE
 119 East Pender St.

Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3953

James Agencies Ltd.
 RANCE & REAL ESTATE
 FER ST., MU 4-1377

沈 懷 智
 JOHN H. SUND

電話 -- 684-1377

住家電話 : 255-0380

專理各種保險
 實業生意買賣

本公司最近查悉，有等顧客在別處購買實業或生意，但始終來本公司，購買自由車保險，惟自由車保險對本公司已屬缺本生意，承受其冒險，同時購買水車易因七等失竊，不能單獨投保自引車之失竊，除非

正社長 陳福如 副 陳錦鎔 正文書 林樹森 副 周劍雄 正外交 林福鳴 副 鄧子才 正議長 周逸慶 副 廖廣勝 正財政 周伯昌 副 李斌 正監督 李紹宏 副 陳榮 宣傳 周瑞麟 黃棠 雷滔 實社總 趙鴻欣 雷希雄 鄭 仍 魏華 嶺社旋 唐自現 林尚志 黎瑞寬 林德義 甘煥松 廖廣勝 陳保源		總幹 陳榮 岑重 庶務 陳福 馮錦 評議 全體男女社員 民國五十六年	
總理 劉洪浩 文書 周本初 外交 關祥生 監督 李榮森 梁祐遐 財政 黃福耀 陳誠 核數 陳保源 廖廣勝 董事 林灼如 羅貴培 林福來 陳誠 鄧子才 馮廣成 黃榮蘭 魏茂秀 周順榮 周劍雄		中華民國五十六年 域埠建權總社職員表 建權總社實業部職員	